

VIII Congreso Internacional de la Lengua Española,
del 27 al 30 de marzo de 2019, Córdoba, Argentina

«América y el futuro del español.
Cultura y educación, tecnología y emprendimiento»

Cronograma

Actualizado: 22/01/2019 10:42

Miércoles 27 de marzo

<p>10.00 - 12.00 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SOLEMNE SESIÓN INAUGURAL</p> <p>Director del Instituto Cervantes Mario Vargas Llosa (Perú) Carme Riera (España) Escritor argentino Director de la RAE y presidente de ASALE Rebeca Grynspan S.M. el Rey de España Presidente de la República Argentina</p>
<p>16.00 - 16.30 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 1</p> <p><i>El español, lengua universal</i></p> <hr/> <p>Presidente:</p> <p>Ponencia general Nélida Piñón (Brasil)</p>
<p>16.30 – 17.30 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA ESPECIAL 1</p> <p>Homenaje a Víctor García de la Concha</p> <p>Vídeo Intervenciones de los directores Real Academia Española e Instituto Cervantes Enrique Iglesias (exSEGIB)</p>

<p>19.45 – 21.30 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA ESPECIAL 2</p> <p>Concierto en homenaje a Manuel de Falla: «Falla y su estela iberoamericana»</p> <p>Programa</p> <p>Orquesta sinfónica de Córdoba dirigida por Hadrian Avila Arruza Pianista solista: Alberto Rosado (España)</p> <p>. Juan José Castro (Buenos Aires, Argentina, 1895-1968)</p> <p><i>Sinfonía argentina</i> (1934) . Juan Carlos Tolosa (Córdoba, Argentina, 1966)</p> <p><i>Dimmi chi fosti</i> (2010) . José Manuel López López (Madrid, España, 1956) <i>Concierto para piano y orquesta</i> (2005)</p> <p>Entreacto</p> <p>. Horacio Vaggione (Córdoba, Argentina, 1943) <i>Triadas, para orquesta</i> (1967) . Manuel de Falla (1876-1946) <i>Noches en los jardines de España</i> (1915)</p>
--	---

Jueves 28 de marzo

<p>8.30 – 09.45 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 1</p> <p><i>El español, lengua universal</i></p> <p>Presidente: Jaime Labastida, director de la Academia Mexicana de la Lengua (México)</p> <p>Mesa redonda</p> <p>. Moderadora: Aurora Egido (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trevor Dadson (Reino Unido) 2. María Teresa Fernández de la Vega (España) 3. José Luis Moure (Argentina) 4. Luisa Valenzuela (Argentina)
---	---

<p>09.45 – 11.30 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 2</p> <p><i>Lengua e interculturalidad</i></p> <hr/> <p>Presidenta: Susana Cordero de Espinosa, directora de la Academia Ecuatoriana de la Lengua (Ecuador)</p> <p>Ponencia general Sergio Ramírez (Nicaragua)</p> <p>Mesa redonda 1</p> <p>. Moderadora: Laura Scarano (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juan Gil (España) 2. Francisco Moreno-Fernández (España) 3. Elsa Osorio (Argentina)
<p>11.30 – 13.15</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 3</p> <p><i>Retos del español en la educación del siglo XXI</i></p> <hr/> <p>Presidente: Mariano Jabonero, secretario general de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)</p> <p>Ponencia general Mempo Giardinelli (Argentina)</p> <p>Mesa redonda</p> <p>. Moderadora: Guillermina Herrera (Guatemala)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gerardo Caetano (Uruguay) 2. Cecilia Defagó (Argentina) 3. Carmen Millán (Colombia) 4. Elena Pérez (Argentina) 5. Consuelo Sáizar (México)

15.30 – 17.00 h	PANELES (Bloque 1)
Espacio	<p>1.1. El futuro iberoamericano del español</p> <p>. Presidente: Horacio Biord, presidente de la Academia Venezolana de la Lengua (Venezuela)</p> <p>. Coordinador: Antonio Briz (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gonzalo Celorio (México) 2. Pablo Montoya (Colombia) 3. Germán Prósperi (Argentina) 4. Ana María Shua (Argentina) 5. Perla Suez (Argentina)
Espacio	<p>1.5. Las Academias de la lengua en el siglo XXI</p> <p>. Presidente: Marco Martos Carrera, presidente de la Academia Peruana de la Lengua (Perú)</p> <p>. Coordinador: Francisco Javier Pérez (Venezuela-España). Secretario general de la ASALE</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Paz Battaner (España) 2. Víctor Fernández Freixanes (España) 3. Marco Lucchesi (Brasil) 4. Alicia María Zorrilla (Argentina)
Espacio	<p>2.1. El valor del español como lengua de culturas. Literatura, oralidad, folclore</p> <p>. Presidente: Eduardo Buenaventura Badía Serra, director de la Academia Salvadoreña (El Salvador)</p> <p>. Coordinadora: Ana Pizarro (Chile)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Patricia Córdova (México) 2. Alejandro Dolina (Argentina) 3. Olga Fernández Latour de Botas (Argentina) 4. Norma Morandini (Argentina)
Espacio	<p>2.3. El sistema literario de la lengua española: el tránsito entre la creación y la recepción de la literatura</p> <p>. Presidente: Bruno Rosario Candelier, director de la Academia Dominicana de la Lengua (República Dominicana)</p> <p>. Coordinador: Jesús Ruiz Mantilla (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. José Antonio Baujín (Cuba). 2. Christopher Domínguez (México) 3. Eduardo Halfon (Guatemala) 4. Álvaro Pombo (España) 5. Martín Prieto (Argentina)

Espacio	<p>3.1. Maestros analógicos y alumnos digitales</p> <p>. Presidente: Rogelio Rodríguez Coronel, director de la Academia Cubana de la Lengua (Cuba)</p> <p>. Coordinador: Fernando Rubio (Estados Unidos).</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Virginia Bertolotti (Uruguay) 2. Isolda E. Carranza (Argentina) 3. Luis Cerezo-Ceballos (Estados Unidos). 4. Gabriel Elorriaga Pizarik (España) 5. Ana María González Mafud (Cuba)
18.00 - 19.30 h	PANELES (Bloque 2)
Espacio	<p>1.3. Nuevos horizontes del español: África y Asia</p> <p>. Presidente: Emmanuel Luis Romanillos, director de la Academia Filipina de la Lengua Española (Filipinas)</p> <p>. Coordinadora: Inmaculada González Puy (China)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ndiogou Faye (Senegal). 2. Jingsheng Lu (China). 3. Young-Woo Nam (Corea) 4. Fernando-Ignacio Ondo (Guinea Ecuatorial)
Espacio	<p>2.2. Variedad y pluralidad lingüística del español. Mestizaje lingüístico y cultural</p> <p>. Presidenta: Raquel Montenegro, directora de la Academia Guatemalteca de la Lengua (Guatemala)</p> <p>. Coordinadora: Adelaida Fernández Ochoa (Colombia)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juan José Armas Marcelo (España) 2. Magui Choque Vilka (Argentina) 3. Gabriela Lapalma (Argentina) 4. Mayra Montero (Cuba-Puerto Rico) 5. Fernando Serrano Migallón (México)
Espacio	<p>2.4. La escritura del español en la traducción: un diálogo creativo</p> <p>. Presidenta: Trad. Lidia Jeansalle (Presidenta del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires)</p> <p>. Coordinador: Miguel Sáenz (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elvio Gandolfo (Argentina) 2. Pablo Ingberg (Argentina) 3. Adan Kovacsics (Chile) 4. Helena Lozano (España) 5. Liliana Valenzuela (México-Estados Unidos)

Espacio	<p>3.3. Didáctica de la lengua española y de su literatura en la escuela media. El caso argentino</p> <p>. Presidenta: Guiomar Ciapuscio, directora del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas «Dr. Amado Alonso» (Argentina)</p> <p>. Coordinador: Carlos Valentini (Argentina)</p> <p>Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cristina Bajo (Argentina) 2. Susana Caba (Argentina) 3. María López García (Argentina) 4. Silvina Marsimian (Argentina)
Espacio	<p>4.5. SIELE, SICELE y el Campus virtual del español: bases para un espacio iberoamericano</p> <p>Presidente:</p> <p>. Coordinador: Richard Bueno Hudson (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Roberto Castañón (México) 2. Catalina Nosiglia (Argentina) 3. José Miguel Sánchez Llorente (España) 4. Claudio Elórtegui (Chile) 5. Héctor Floriani (Argentina) 6. Iván Rodríguez (Perú)

Viernes 29 de marzo

<p>8.30 - 10.15 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 4</p> <p><i>El español y la sociedad digital</i></p> <hr/> <p>Presidente: Aristides Royo, director de la Academia Panameña de la Lengua (Panamá)</p> <p>Conversación entre Jorge Fernández Díaz (Argentina) y Soledad Gallego-Díaz (España)</p> <p>Mesa redonda</p> <p>. Moderadora: Raquel Garzón (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. César Alierta (España) 2. Juan Luis Cebrián (España)
---	--

<p>10.15 – 11.45 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA ESPECIAL 3</p> <p>Presentación de actividades y proyectos de las instituciones organizadoras</p> <p>RAE-ASALE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ignacio Bosque (España). El <i>Glosario de términos gramaticales</i>. 2. Alfredo Matus (Chile). El <i>Diccionario fraseológico panhispánico</i>. <p>IC («iberoamericanización»)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Martín López-Vega (España) 2. Richard Bueno Hudson (España) <p>ARGENTINA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Academia Argentina de Letras <ol style="list-style-type: none"> 1. Norma Carricaburo (Argentina). «Las ediciones interactivas de autores clásicos argentinos». 2. Francisco Petrecca (Argentina). «Las ediciones interactivas de autores clásicos argentinos». 3. Santiago Kalinowski (Argentina). «El <i>Diccionario del habla de los argentinos</i>». • Universidad Nacional de Córdoba <ol style="list-style-type: none"> 1. María Teresa Toniolo (Argentina). «Las hablas de Córdoba».
<p>11.45 – 13.30 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 5</p> <p><i>La competitividad del español como lengua para la innovación y el emprendimiento</i></p> <hr/> <p>Presidente: José Antonio Moreno Ruffinelli, presidente de la Academia Paraguaya de la Lengua Española (Paraguay)</p> <p>Ponencia general</p> <p>. Ponencia: José Creuheras (España)</p> <p>Mesa redonda</p> <p>. Moderador: José Manuel Sánchez Ron (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pablo Aristizábal (Argentina) 2. Lucy Crespo (Puerto Rico) 3. Elianne L. Ramos (Estados Unidos) 4. Pilar Reyes (España)

15.30 – 17.00 h	PANELES (Bloque 3)
Espacio	<p>1.4. Perspectivas del judeoespañol: lengua y comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidente: Aurelio González, presidente de la Asociación Internacional de Hispanistas . Coordinadora: Inés Fernández-Ordóñez (España) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Mario Eduardo Cohen (Argentina) 2. Ruth Fine (Israel) 3. Uriel Macías (España) 4. Schmucl Refael Vivante (Israel) 5. Moshe Shaul (Israel)
Espacio	<p>2.5. Poesía y diversidad cultural</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidente: Rafael Oteriño, secretario de la Academia Argentina de Letras (Argentina) . Coordinadora: María Negroni (Argentina) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. José Mármol (República Dominicana) 2. Guillermo Saavedra (Argentina) 3. Joaquín Sabina (España) 4. Elvira Sastre (España) 5. Carlos Schilling (Argentina)
Espacio	<p>3.5. El futuro de la enseñanza del español en el mundo</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidenta: Consuelo González. Directora del Instituto de Filología Andrés Bello (Venezuela) . Coordinadora: Carmen Pastor Villalba (España) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Gustavo Jaramillo (Colombia) 2. Irania Malaver (Venezuela) 3. Sonia Toledo (Chile) 4. Ángela di Tullio (Argentina) 5. Alberto Vital (México)
Espacio	<p>4.1. Lengua, cultura y cambio tecnológico</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidente: Leonardo Funes, presidente del Instituto de Investigaciones Bibliográficas y Crítica Textual IIBICRIT (SECRIT-CONICET) (Argentina) . Coordinador: Gustavo Guerrero (Venezuela) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Joseba Abaitua (España) 2. Concepción Company (México) 3. Juan Cruz (España) 4. Ariel Torres (Argentina)

Espacio	<p>5.1. Tecnología y emprendimiento en los países hispanohablantes</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidente: Wilfredo Penco, presidente de la Academia Nacional de Letras de Uruguay (Uruguay) . Coordinador: Carlos Hernández Sande (España) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Andrea Catalán Lobos (Chile) 2. Isabella Martínez (Estados Unidos)
18.00 – 19.30 h	PANELES (Bloque 4)
Espacio	<p>1.2. El español en los Estados Unidos</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidente: Jorge I. Covarrubias, secretario general de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (Estados Unidos) . Coordinador: Diana Sorensen (Estados Unidos) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Luis Alberto Ambroggio (Estados Unidos-Argentina) 2. Glenn Martínez (Estados Unidos) 3. Kim Potowski (Estados Unidos) 4. Sheri Spaine (Estados Unidos)
Espacio	<p>3.2. Ochocientos años de la universidad en el mundo hispánico. Los retos en el siglo XXI</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidenta: Elsa Barber, directora de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno (Argentina) . Coordinador: Guillermo Jaim Etcheverry (Argentina) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Alberto Edgardo Barbieri (Argentina). Rector de la Universidad de Buenos Aires. 2. Enrique Graue (México). Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México. 3. Hugo Juri (Argentina). Rector de la Universidad Nacional de Córdoba. 4. Ricardo Rivero (España). Rector de la Universidad de Salamanca.
Espacio	<p>3.4. Las lenguas autóctonas de América. La enseñanza del español en contextos interlingüísticos</p> <ul style="list-style-type: none"> . Presidente: José G. Mendoza Quiroga, director de la Academia Boliviana de la Lengua (Bolivia) . Coordinador: César Fernández (Argentina) . Participantes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Matthias Abram (Ecuador) 2. Leonor Acuña (Argentina) 3. Rodolfo Cerrón-Palomino (Perú) 4. Yolanda Lastra (México) 5. Jorge Raymundo (Guatemala)

Espacio	<p>4.2. El poder de las palabras y las imágenes en la era digital</p> <p>. Presidente: Francisco Arellano Oviedo, director de la Academia Nicaragüense de la Lengua (Nicaragua)</p> <p>. Coordinador: Santiago Sylvester (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Armando Casas (México) 2. Indira Montoya (Argentina) 3. Giovanni Parodi (Chile) 4. Soledad Puértolas (España)
Espacio	<p>5.2. Las industrias de la lengua. El turismo idiomático y cultural</p> <p>. Presidenta:</p> <p>. Coordinadora: Victoria Rubini (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Julio Bañuelos (Argentina) 2. Marcelo García (Argentina) 3. Viviana Nieto (Colombia) 4. Luis Miguel Samperio (México)

Sábado 30 de marzo

<p>8.30 – 9.45 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA 2</p> <p><i>Lengua e interculturalidad</i></p> <hr/> <p>Presidenta: Adriana Valdés Bugde, directora de la Academia Chilena de la Lengua (Chile)</p> <p>Mesa redonda 2</p> <p>. Moderadora: Marcela Romano (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Piedad Bonnett (Colombia) 2. Rafael Cadenas (Venezuela) 3. Paco Ignacio Taibo II (México)
--	--

<p>9.45 – 11.00 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SESIÓN PLENARIA ESPECIAL 4</p> <p>Viaje y tornaviaje. Homenaje a un siglo de relaciones culturales entre América y España</p> <p>. Presidente: José Luis Vega, director de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española (Puerto Rico)</p> <p>Mesa redonda</p> <p>. Moderadora: Paola Lucantis (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juan Manuel Bonet (España) 2. Jorge Edwards (Chile) 3. Juan Villoro (México)
<p>11.30 – 13.00 h</p>	<p>PANELES (Bloque 5)</p>
<p>Espacio</p>	<p>2.6. Poesía de las lenguas originarias.</p> <p>. Presidente:</p> <p>. Coordinador: Cristian Aliaga (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liliana Ancalao (Argentina) 2. Viviana Ayilef (Argentina) 3. Graciela Huinao (Chile)
<p>Espacio</p>	<p>3.6. Corrección política y lengua</p> <p>. Presidente: Dermeval da Hora, presidente de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina</p> <p>. Coordinador: Álex Grijelmo (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pedro Álvarez de Miranda (España) 2. Ivonne Bordelois (Argentina) 3. Jorge Fondebrider (Argentina) 4. Jorge Volpi (México)
<p>Espacio</p>	<p>4.3. Leer y escribir en la era digital: el español en los nuevos formatos audiovisuales</p> <p>. Presidente: Fabián Mónaco, presidente del Consorcio Interuniversitario ELSE (Argentina)</p> <p>. Coordinadora: Mónica Nepote (México)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Naiara Abaroa (España) 2. Inés Barrionuevo (Argentina) 3. Francisco Marchiaro (Argentina) 4. Fa Orozco (México) 5. Pablo de Santis (Argentina)

Espacio	<p>5.3. Recursos, herramientas y productos lingüísticos. Repercusiones sobre la industria</p> <p>. Presidente: Julián Bibang Oyee, vicepresidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (Guinea Ecuatorial)</p> <p>. Coordinador: Guillermo Rojo (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Laura Alonso Alemany (Argentina) 2. Ricardo Baeza-Yates (Estados Unidos) 3. Núria Bel (España) 4. Gerardo Sierra (México)
Espacio	<p>5.4. La comunicación del pensamiento científico en español</p> <p>. Presidenta: Silvia Giorguli Saucedo, presidenta de El Colegio de México (México)</p> <p>. Coordinadora: Pilar Ortega (Estados Unidos)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Javier Armentia (España) 2. Estrella de Burgos (México) 3. Diego Golombek (Argentina) 4. Mónica Rubio (Chile)
14.30 – 16.00 h	PANELES (Bloque 6)
Espacio	<p>1.6. Los exilios: lecciones para el futuro</p> <p>. Presidente:</p> <p>. Coordinadora: Raquel Macciuci (Argentina)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jorge Bocanera (Argentina). El exilio y Juan Gelman 2. Marta Campomar (Argentina). Ortega y Gasset y el exilio argentino. 3. Graciela Ferrero (Argentina). El exilio de Rafael Alberti 4. Horacio Rébora (Argentina). El exilio argentino. 5. Carolyn Richmond (España). Francisco Ayala y el exilio
Espacio	<p>4.4. Periodismo digital: los retos de una lengua en Internet</p> <p>. Presidente: Juan Ramón Martínez, director de la Academia Hondureña de la Lengua (Honduras)</p> <p>. Coordinador: Arsenio Escolar (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Martín Caparrós (Argentina) 2. Mario Tascón (España) 3. Darío Jaramillo Agudelo (Colombia) 4. Patricia Nieto (México) 5. Julio Villanueva Chang (Perú)

<p>Espacio</p>	<p>5.5. Los derechos de autor: un desafío para el siglo XXI</p> <p>. Presidente:</p> <p>. Coordinador: Carmen Cuartero López (España)</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ana María Cabanellas (Argentina) 2. Quetzali de la Concha Pichardo (México) 3. Jorge Corrales (España)
<p>Espacio</p>	<p>5.6. Lenguaje jurídico claro</p> <p>. Presidente: Juan Carlos Cassagne (Argentina)</p> <p>. Coordinador:</p> <p>. Participantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Martín Böhmer (Argentina) 2. Juan Martínez Moya (España) 3. Claudia Poblete (Chile) 4. Pablo Salazar (Costa Rica) 5. Diego Valadés (México)
<p>16.30 – 18.30 h</p> <p>Teatro San Martín</p>	<p>SOLEMNE SESIÓN DE CLAUSURA</p> <p>Secretario general del VIII CILE y director académico del Instituto Cervantes (resumen)</p> <p>María Teresa Andruetto (Argentina)</p> <p>Secretario general de la ASALE</p> <p>Presidente de la Academia Argentina de Letras</p> <p>Autoridades locales</p>